

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 67 (1980)
Heft: 6: Stadterneuerung am Beispiel Zürich

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

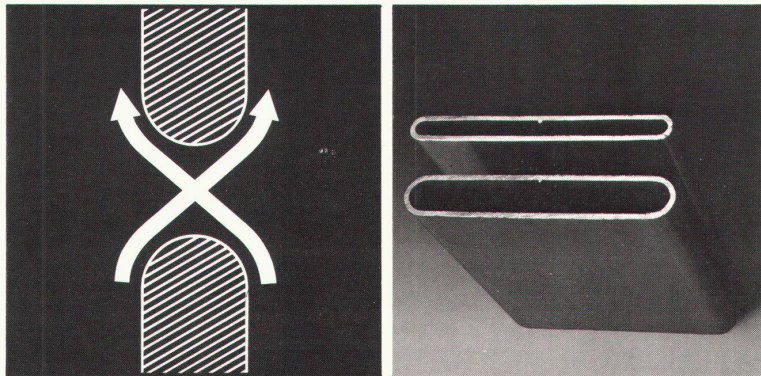
Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

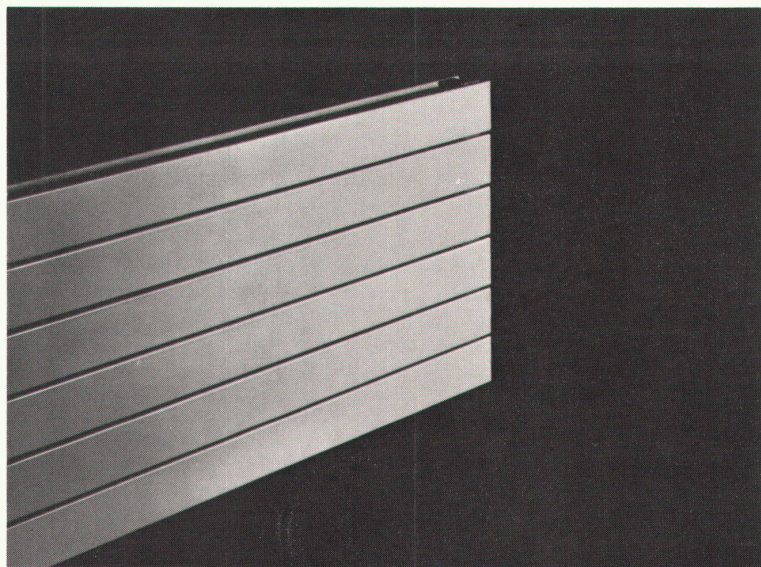
revolutionär

und wieder von RUNTAL!

Runtal-Jet mit X-Effekt:



Trotz ausgesprochen leichtem Design noch stabiler.



Technische Neuerungen:

Das optimalisierte Heizsystem für Niedertemperatur und Alternativenenergie:

- Unübertroffen in der Wärmeabgabe
- Dank getrennten, ultraflachen Ovalrohren wird bis zu 25% mehr Wärmeleistung erreicht (im Vergleich mit konventionellen Heizwänden)
- Unübertroffene Reaktionsgeschwindigkeit: Deshalb grössere Energieersparnis
- Unübertroffen als NTR-Heizkörper mit geringstem Wasserinhalt: Perfekte Wärmeabgabe der ganzen Heizfläche bei jeder beliebigen Temperaturspreizung.
- Unübertroffener Heizkomfort
- Modelle und Patente international angemeldet

JET-X – die neue, revolutionäre NTR-Heizwand von RUNTAL
NTR = Niedertemperatur Radiator

Runtal
9500 Wil SG
Togggenburgerstrasse 132
Tel. 078 · 23 44 44
Telex 77 3 45
2000 Neuchâtel
Route des Falaises 7
Tel. 038 · 25 92 92
Telex 3 51 65

“NTR”

neu

Mit der
LAMISOL-
Verbund-Raffstore
energiebewusster
bauen,
zu einem sehr
erschwinglichen Preis!

Lamisol®

Blosser Sonnenschutz am Fenster genügt heutzutage nicht mehr. **Die Store muss auch zur Isolation gegen die Kälte beitragen.** Eine ungenügend schliessende Raffstore isoliert aber kaum. Deshalb hat Griesser seine Breitlamellenstore weiterentwickelt und stellt nun die LAMISOL-Store vor, deren Lamellen wesentlich besser schliessen. Dank der Verwendung eines besonderen

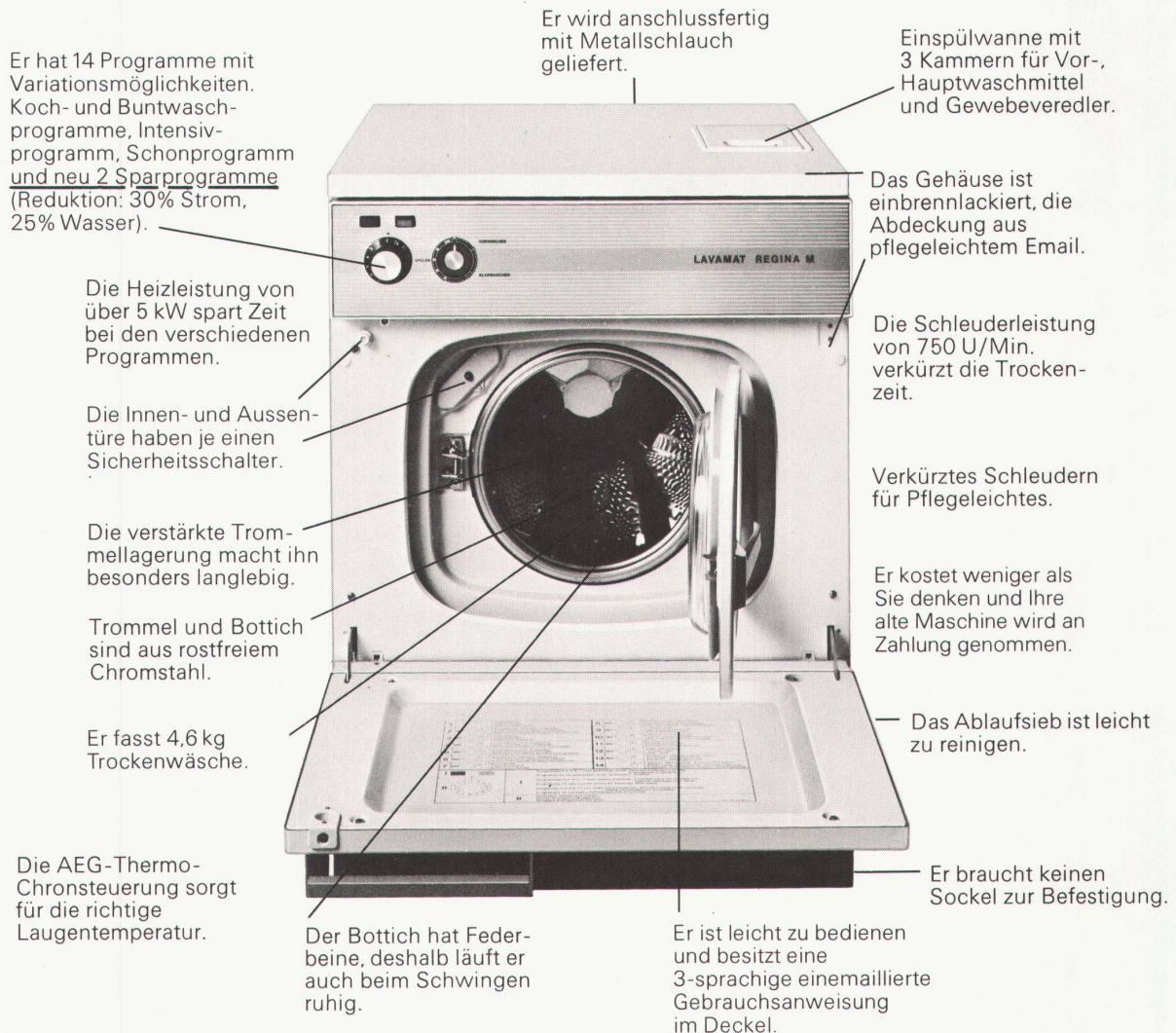
Lamellenprofils mit eingewalzter Dichtungslippe auf der ganzen Breite. Für diesen Fortschritt und für andere teilweise einzigartige Neuerungen zahlt der Bauherr nur wenig mehr als bisher für eine einfache Raffstore. Verlangen Sie eine Vorführung oder unsere Unterlagen. Sie werden erstaunt sein über den gewaltigen Fortschritt im Preis-/Leistungsverhältnis!

GRIESSER

GRIESSER AG
8355 Aadorf, 052 / 47 05 21

Filialen und Vertretungen in der ganzen Schweiz

Der **AEG** Lavamat Regina M ist vor allem robust. Damit er problemlos oft und viel waschen kann. In Ein- und Mehrfamilienhäusern.



Verlangen Sie unsere attraktiven Sonderkonditionen für Objektgeschäfte.

- Bitte senden Sie mir weiteres Informationsmaterial über den AEG LAVAMAT REGINA M
- Unterbreiten Sie mir eine Eintauschofferte für:
Marke _____ Modell _____ Jahrgang _____
- Nennen Sie mir Ihre Konditionen bei Abnahme von _____ Stück
- Ich möchte persönlich beraten werden. Bitte rufen Sie mich an.

Name _____
(Firma _____)
Strasse _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____

Einsenden an: H. P. Koch AG, AEG-Haushaltapparate, Höggerstr. 117, 8037 Zürich. Oder anrufen: Tel. 01 44 55 00

Hausgeräte von AEG-TELEFUNKEN

AEG

Aus Erfahrung Gut



Objekt: Restaurant Seegarten, Park im Grünen, Grün 80, ca. 750m² Dachbegrünung, Schichthöhe 17cm.
Planung: Architekten Rasser und Vadi, Basel und S.u.M. Zürich. Gartenarchitekten W. Neukom,
Zürich und A. Zürcher, Oberwil ZG. Ausführung: **Bieber Gartenbau AG**, Rheinfelden.

Die autorisierten optima-Fachbetriebe: (nach PLZ geordnet)

- Lardet paysagiste SA**
1012 Lausanne Tel. 021 / 32 34 21
- Pro Jardin SA**
1025 St-Sulpice Tel. 021 / 35 53 51
- Boccard Frères**
1211 Genève 19 Tel. 022 / 98 43 43
- Jacquet & Cie SA**
1211 Genève 6 Tel. 022 / 36 23 27
- Lienhardt Zbinden**
1722 Bourguillon-Fribourg
Tel. 037 / 23 34 04
- L. Maeder**
1815 Clarens-Montreux
Tel. 021 / 61 32 06
- J. Frachebourg**
1870 Monthey Tel. 025 / 71 25 78
- J. Gacond**
2000 Neuchâtel Tel. 038 / 25 61 60
- A. Wälti**
2575 Gerolfingen Tel. 032 / 86 13 29
- Hans Bracher AG**
3006 Bern Tel. 031 / 43 20 21
- Feller AG**
3074 Muri Tel. 031 / 52 00 53
- W. Rothen AG**
3110 Münsingen Tel. 031 / 92 11 60
- Bieber Gartenbau AG**
4310 Rheinfelden Tel. 061 / 87 18 02
- Egger AG**
4502 Solothurn Tel. 065 / 38 29 30
- Hagmann Gartenbau AG**
4600 Olten Tel. 062 / 21 28 61
- Maja AG**
5103 Wildegg Tel. 064 / 47 25 55
- Wetzel AG**
5400 Baden Tel. 056 / 22 45 95
- Tribelhorn Gartenbau**
6004 Luzern Tel. 041 / 22 10 12
- Niederberger + von Wyl AG**
6056 Kägiswil Tel. 041 / 66 34 26
- B. Schober**
6612 Ascona Tel. 093 / 35 28 88
- F. Stierlin**
6933 Muzzano-Piodella
Tel. 091 / 57 12 68
- M. Zuber AG**
7000 Chur Tel. 081 / 22 82 31
- H. Tanner**
8002 Zürich Tel. 01 / 201 69 06
- E. Fritz AG**
8032 Zürich Tel. 01 / 251 27 71
- Brenner AG Gartenbau**
8046 Zürich Tel. 01 / 57 29 30
- Spross Gartenbau**
8055 Zürich Tel. 01 / 35 45 55
- R. Dubs Gartenbau**
8200 Schaffhausen Tel. 053 / 5 49 02
- Merk Gartenbau AG**
8274 Tägerwilen Tel. 072 / 69 11 88
- Brändli Gartenbau AG**
8330 Balm Pfäffikon Tel. 01 / 950 17 38
- A. Bachmann & Sohn**
8400 Winterthur Tel. 052 / 22 10 68
- Egli Gartenbau**
8712 Stäfa Tel. 01 / 926 48 21
- H. Grünenfelder AG**
8867 Niederurnen Tel. 058 / 21 22 44
- W. Leuthold**
8942 Oberrieden Tel. 01 / 720 63 84
- Gebr. Engesser**
9303 Wittenbach/SG
Tel. 071 / 24 41 46

Begrünen bringt Vorteile ... besonders mit dem optima-Begrünungssystem

optima-Anlagen schaffen:

- Erweiterung des wohnungsnahen, nutzbaren Freiraumes
- Verbesserung der Luftqualität durch Befeuchtung, Kühlung, Reinigung und Sauerstoffproduktion
 - Lärm- und Sichtschutz
- Minderung der Strahlungswärme auf angrenzende Gebäude (Reflexion)
 - Pflanzenverfügbare Speicherung von Niederschlagswasser
 - Individuelle Planungs- und Gestaltungsmöglichkeiten
 - Statische Einsparung durch geringe Eigenlast
- Schutz der Dachdichtung durch gleichmässige Temperatur und Feuchte
 - Verbesserung des Innenklimas durch sommerlichen Wärmeschutz
 - Energieeinsparung im Winter durch zusätzliche Wärmedämmung
 - Schonung der Trinkwasserreserven.
- Entlastung der Stadtentwässerung durch beschränkte und stark verzögerte Überschusswasserabgabe auf das Kanalnetz

Autorisierte optima-Fachbetriebe planen und bauen optima-Anlagen.

Zudem bieten sie eine optima Material-
und Funktionsgarantie.

Technische Beratung durch:
H. Gilgen, optima-Werke,
CH-4104 Oberwil, Telefon 061 / 30 30 70

optima
...begrünt Bauwerke

Bitte senden Sie mir ausführliche Unterlagen über das optima-Begrünungssystem (kostenlos)

Bitte senden Sie mir die von namhaften Experten verfasste Fachbroschüre «Dachbegrünung - Luxus oder Notwendigkeit?» (Druck- und Versandkostenanteil Fr. 4.- in Briefmarken liegen bei)

Name _____

Strasse _____

PLZ _____ Ort _____

Zu senden an: **H. Gilgen, optima-Werke, Neuwilerstrasse 60, CH-4104 Oberwil**

Die sparsamste Art, feine Sachen lange und sicher frisch zu halten.

Wenn man heute ein Haushaltgerät kauft, muss der Nutzen effektiv sein und die Rechnung stimmen. Bei den Electrolux Kühl- und Tiefgefrierschränken aus der Europe 80-Serie stimmt einfach alles.

Das fängt beim Aussehen an: Sichtbar gemachte Qualität, die man spürt, sobald man mit dem chromglänzenden, kräftigen Griff die stabile Tür öffnet. Im angenehmen Innenlicht fällt sofort der luxuriöse Komfort auf. Wertvolles Material, erstklassige Verarbeitung und sinnvolle Einteilung.

Doch so reich und kostbar die Europe 80-Geräte auch in ihrem Äusseren sind, so sparsam und leise ist ihr Verhalten. Von neutraler Stelle gemessene Werte beweisen es: die Europe 80 Kühl- und Tiefgefrierschränke von Electrolux zählen zu den sparsamsten und leisesten Geräten überhaupt.

Der hier abgebildete Tiefgefrierschrank TF 1042 z.B. hat einen Nutzinhalt von 270 Litern. Für 100 Liter davon beträgt der Stromverbrauch in 24 Stunden ganze 0,66 kWh! Dass die meistverkauften Tiefgefrierer in der Schweiz deshalb Electrolux Europe 80 heissen, hängt wahrscheinlich schon mit dem Rechnen zusammen...

Electrolux


Electrolux –
Qualität, die sich
herumspricht.



Die Temperaturkontrolle misst die Kälte direkt am Kühlgut und ist deshalb keinen Schwankungen durch Türöffnen unterworfen.

Der Blinkautomat gibt bei Temperaturanstieg optisch Alarm. Sicherheit, schon von aussen gut sichtbar.

Electrolux
Küche und Klima AG
Badenerstrasse 587
8048 Zürich
Tel. 01/522200

 SIH-geprüft
und empfohlen

 Aktion
mehr Küche.

OZALID

... und was hinter diesem guten Namen steht:
 das umfassende Angebot an Lichtpausgeräten für jeden Anspruch,
 für jede Betriebsgrösse – inklusive Papier, inklusive Zusatzgeräte,
 inklusive Service – zu Preisen, die auch bei Licht besehen
 noch günstig sind.

Heliostar 2
 speziell für Kleinbetriebe

Heliostar 4
 entwickelt für
 mittlere Betriebe

Regma A 130
 die wirtschaftliche
 Lichtpausmaschine
 für grössere Betriebe

Regma A 150, A 170
 Lichtpauskombinationen für
 höchste Leistung

Bodan Schneidegeräte
 verschiedene Ausführungen,
 verschiedene Schnittlängen

OZALID

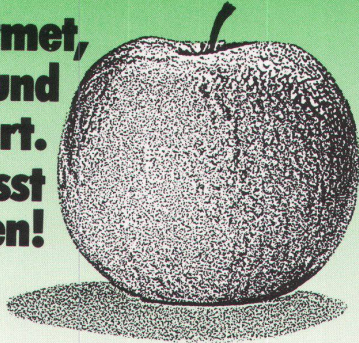
denn jedes Licht hat seine Quelle

OZALID AG
 Herostrasse 7
 8048 Zürich
 Telefon 01/62 71 71

DOLWASIL

Das atmende, kalkmatte Anstrich- system für Neubauten und Renovationen

Nur was atmet,
lebt und
überdauert.
Und Dolwasil lässt
Häuser atmen!

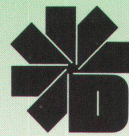


Ein Apfel schützt sich selbst mit seiner Schale. Ein Bauwerk muss geschützt werden. Mit einem atmenden Anstrichsystem. Mit Dolwasil, der wasserverdünnbaren Siliconfarbe für mineralische Untergründe.

Dolwasil schützt und schmückt Fassaden lange Zeit gegen Verwitterung. Auch Objekte, die unter Denkmal- und Heimatschutz stehen. Nahezu 200 Farbtöne sind der sichere Weg für eine optimale Farbgebung.

Die überzeugenden Dolwasil-Vorteile:

- lässt Mauerwerk atmen und ist bis zu 95% wasserdampfdurchlässig
- verhindert das Eindringen von Meteorwasser
- trockenporöser Charakter mit kalkmattem Flair
- alkali- und wetterbeständig
- beständig gegen Industrie- und Autoabgase
- einfache Verarbeitung, Putzstruktur bleibt erhalten



Dold AG
Lack- und Farbenfabrik
CH-8304 Wallisellen
01 / 830 20 22



Neuheit

KOMBI- PULT- ZEICHEN- TISCH



- Durch einfaches Wenden kann das in Führungen laufende Tischblatt beidseitig verwendet werden als Schreibpult oder Zeichentisch
- Stufenlose Höhen- und Neige-Einstellung des Tischblattes erlaubt ermüdungsfreies und körpergerechtes Arbeiten
- Zu Hause, im Beruf, in der Werkstatt oder im Büro, immer haben Sie das Pult oder den Zeichentisch als Kombi zur Verfügung
- Im Tischblatt integrierte Präzisions-Laufwagen-Zeichenmaschine
- Maximale Zeichenfläche bis Format A1
- Maximale Pultfläche 1100 x 760 mm
- Für den Transport zusammenlegbar

FRITSCHI AG Apparatebau

FRITSCHI

CH - 3713 Reichenbach

Bitte schicken Sie mir Informationsmaterial

Name: _____

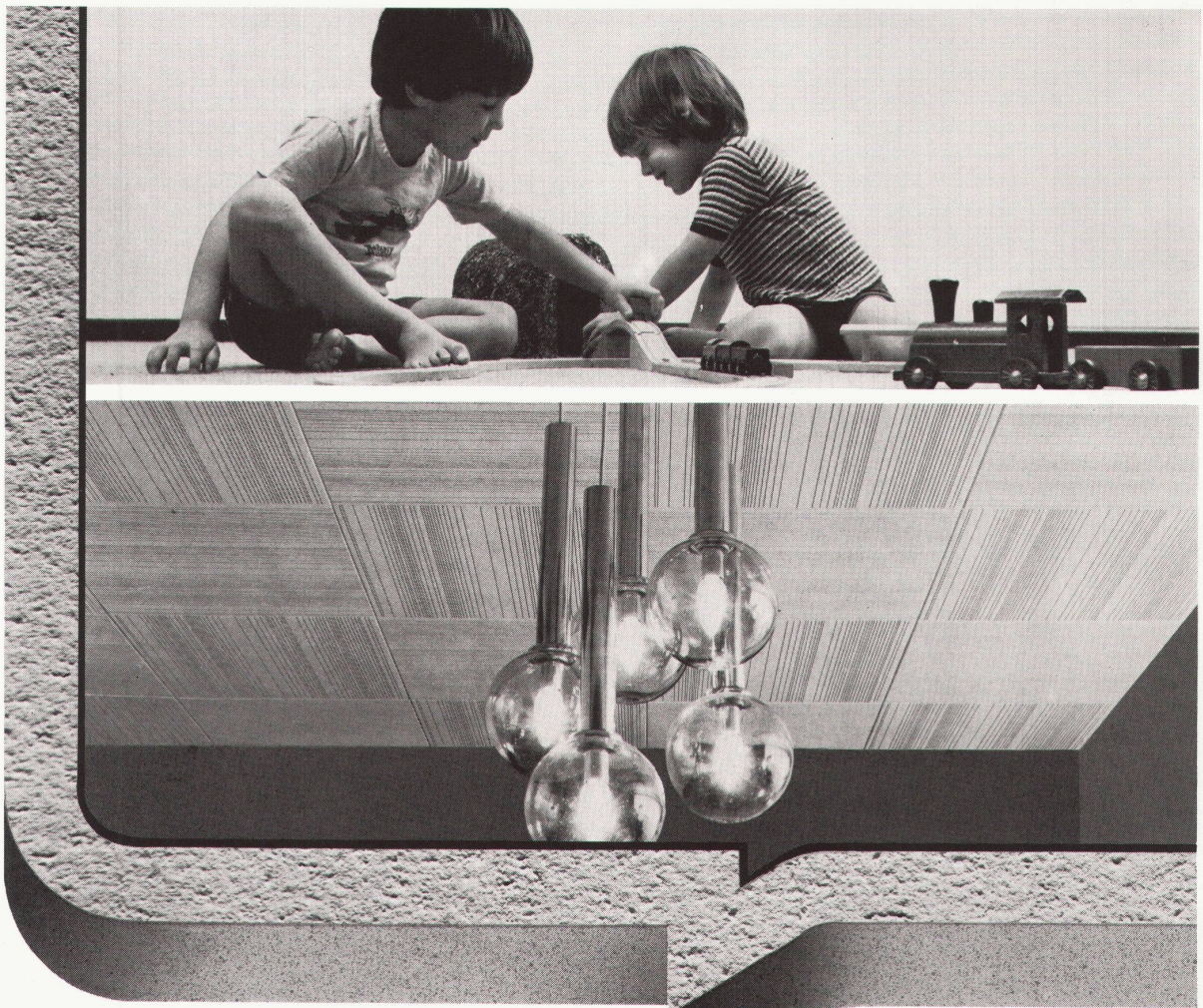
Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Coupon 

Senden an: B 80
Fritschi AG,
KOMBI-Zeichentische,
3713 Reichenbach,
Telefon 033 7614 14
Telex 33 753 frich CH



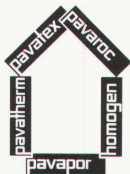
**Mit Vernunft renovieren
miteinbauen. Dank der
PAVAROC-Deckenplatte aus Mineralfasern:
da kommt kein Feuer durch!**

Renovieren heisst neu machen. Aber auch besser machen. Also geht es bei der neuen Decke nicht nur um Raumgestaltung, sondern auch um Brandschutz, Akustik- und Klimaregulierung. Diese vier Anforderungen erfüllen die PAVAROC-Deckenplatten in optimaler Weise.

Sie entsprechen den strengen feuerpolizeilichen Bestimmungen. Das beweisen die Testresultate der EMPA. Wenn Sie PAVAROC-Deckenplatten einbauen, bauen Sie die Sicherheit gleich mit ein. Wie es sich für verantwortungsbewusste Bauleute gehört.

Noch ein letztes Argument: Die fertig behandelten PAVAROC-Platten – es gibt sie in vielen ansprechenden Dessins – sind schnell und sauber montiert, dank einer einfachen und ausgeklügelten Metallabhängekonstruktion. Bezugsquellen: Sperrholz-, Baumaterial- und Plattenhandel.

Sollten Sie jetzt noch Fragen haben, dann rufen Sie uns einfach an. Unsere technischen Berater wissen die Antwort.

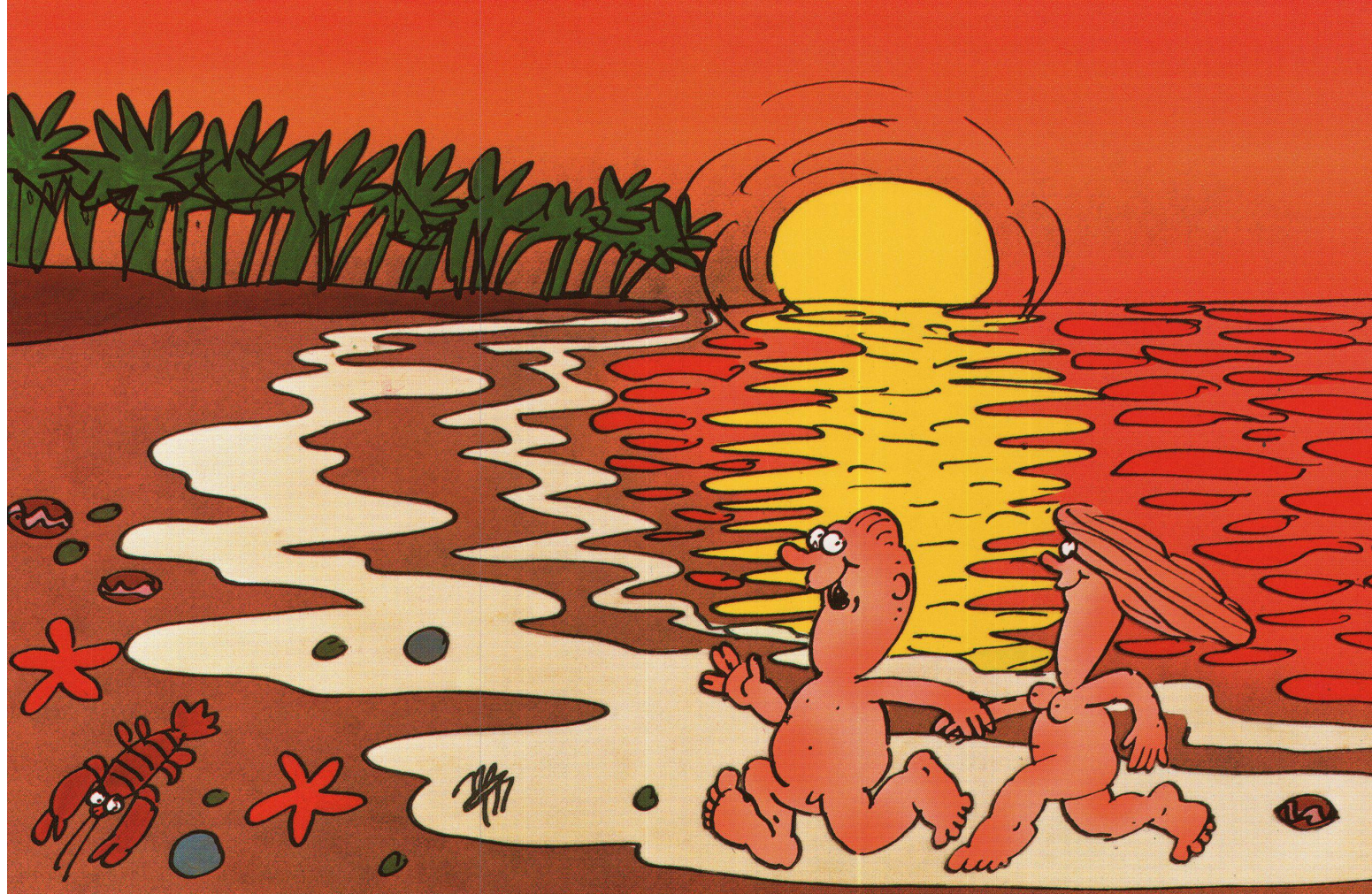


PAVAROC
– das unbrennbare
Deckensystem

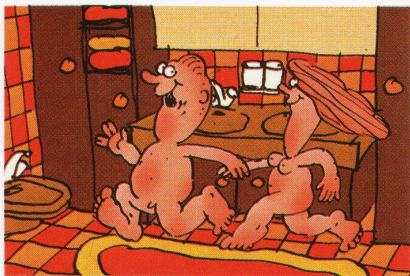


pavaroc®

Pavatex AG
Rigistrasse 8
6330 Cham
Tel. 042/36 55 68



Jetzt strahlt die Sonne von Bali in Ihrem Badezimmer.



Wenn Sie wollen, geht diese Sonne am Abend auf oder nachts oder wenn es regnet.

Denn jetzt können Sie Ihr Bad in Sonnenfarben tauchen. In braune, beige, gelbe, rote, orange Wonnenfarben.

Boden und Wände, Wanne

und WC, Lavabo und Bidet, Teppiche und Vorhänge, Möbel und Handtücher.

Die Farben der Südsee spiegeln sich in Armaturen und Garnituren wie Sonnenfunken auf den sanften Wellen des Meeres.

Kein Traum.

Ein Traum, den Sie verwirklichen. Ein Traum, den Sie in Ihrem Bad selbst komponieren. Ton in Ton oder in mutigen Kontrasten.

Besuchen Sie eine der 59 Ausstellungen Ihrer Sanitär-

Grossisten. Dort strahlt die Sonne von Bali. Dort sehen Sie das wohlig warme Spiel von Licht und Wasser. Wählen Sie, komponieren Sie und verwirklichen Sie sich einen Traum.



Für Ihr Bali-Bad wollen wir Ihnen jetzt schon ein Bade-Thermometer schenken. Schicken Sie einfach diesen Coupon an:
Aktion gegen langweilige Badezimmer,
8039 Zürich.

Name: _____

Strasse: _____

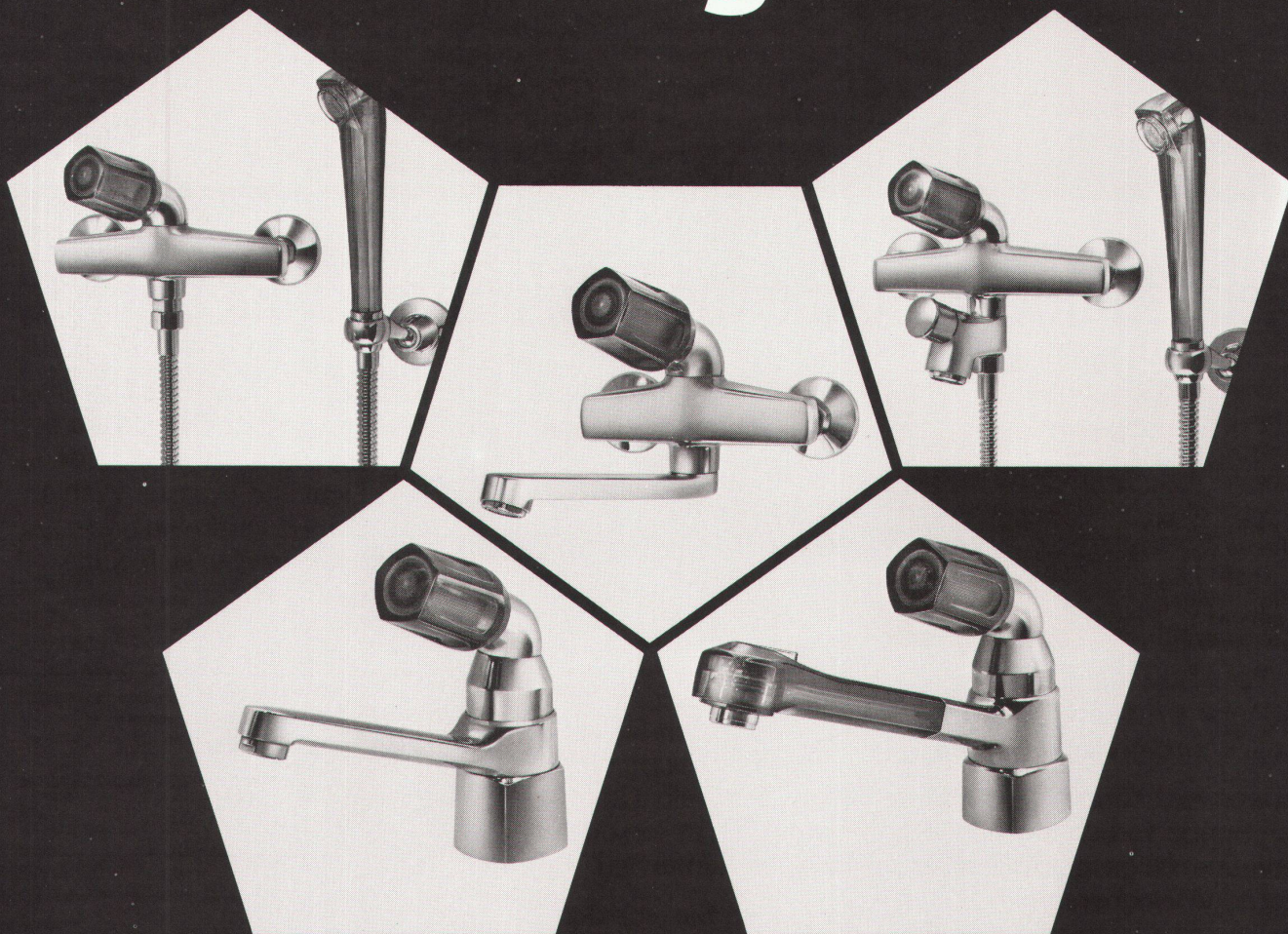
PLZ/Ort: _____ WBW

Aktion gegen langweilige Badezimmer.

NEPTUN



**Das vollständige
Sortiment mechanischer
Eingriffmischer.
Formschön, leise,
wartungsfrei.**

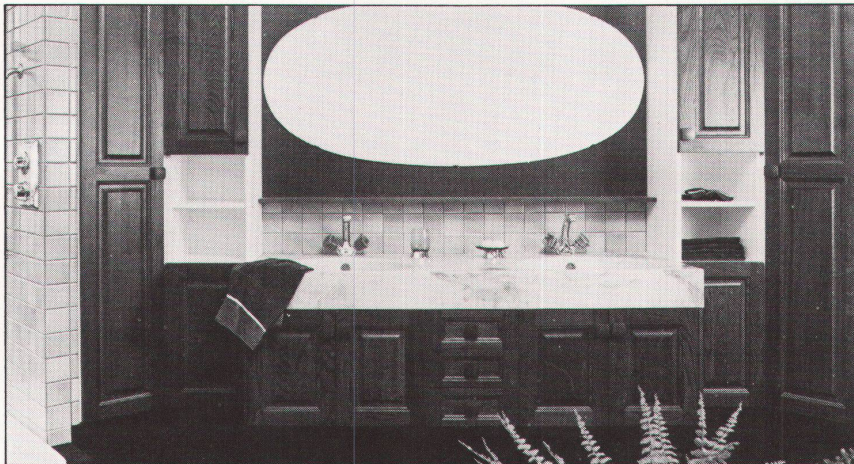


OEDERLIN + CIE Oederlin & Cie AG
Armaturenfabrik
CH-5401 Baden
Telefon 056 82 01 01
Telex 52 812 oedco

LYSS Metallgiesserei und
Armaturenfabrik Lyss
CH-3250 Lyss
Telefon 032 84 34 64
Telex 34 9463 alyss ch

Kennen Sie das neue POLYMAR-Lavabo?

Die 10 entscheidenden Vorteile der POLYMAR-Lavabos werden auch Sie restlos überzeugen...



1. Schlagfest
2. Pflegeleicht
3. Unempfindlich gegen Haushalt-Chemikalien
4. Preiswert
5. POLYMAR wertet jedes Badezimmer auf
6. Einzigartige Marmor-ausführung
7. Erhältlich auch in Uni-Farben
8. Kombinierbar mit Bade-zimmermöblierungen und sanitären Appa-raten
9. Qualität bis ins Detail
10. Exklusiv im Design

POLYMAR-Lavabo in marmorierter ▲
Exklusiv-Ausführung

POLYMAR moosgrün, passend zu ►
Badewanne, Bidet und Dusche



...ob Sie individuelle Wünsche haben oder besonders auf den Preis schauen, spielt für uns keine Rolle. Besuchen Sie eine der SABAG-Ausstellungen in Biel, Wangen bei Olten, Luzern, Delémont, Lausanne oder Genève - Sie werden dort wahre Fundgruben für Badezimmereinrichtungen und keramische Wand- und Bodenplatten entdecken.



SABAG-Ausstellungen und Niederlassungen:

Biel	Zentralstrasse 89, 2501 Biel	Tel. (032) 22 58 55
Luzern	Alpenquai 34, 6002 Luzern	Tel. (041) 44 61 61
Wangen bei Olten	Dorfstrasse 122, 4612 Wangen	Tel. (062) 32 23 33
Delémont	La Ballastière, 2800 Delémont	Tel. (066) 21 12 81
Genève	Rue Jean-Violette 12, 1205 Genf	Tel. (022) 20 79 33
Lausanne	Fontenailles 16, 1000 Lausanne 13	Tel. (021) 26 90 31

SABAG

...einfach besser

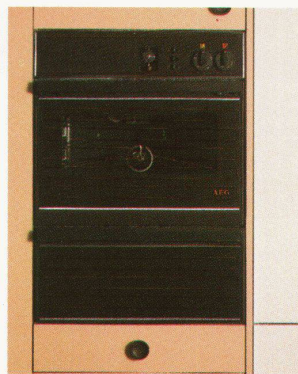
Sanitäre Apparate
Badezimmermöbel
Kücheneinrichtungen
Wand- und Bodenplatten
Baumaterialien



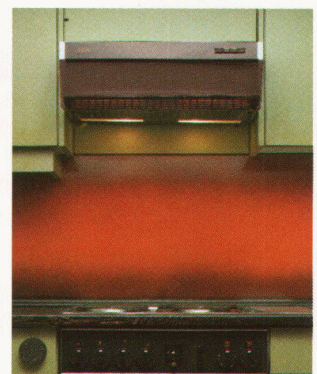
Herde



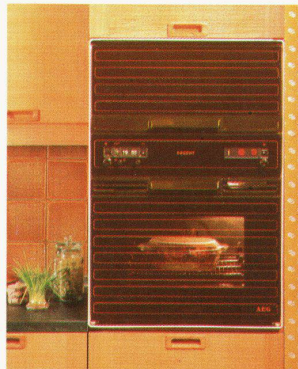
Schaltkästen + Mulden



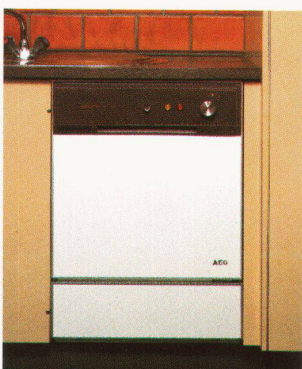
Backöfen



Dunstabzüge



Kühl- und Gefriergeräte



Geschirrspüler

Coupon Senden Sie mir Ihre Dokumentation über das komplette AEG-Einbaugeräteprogramm 55 cm (SINK-Norm) und/oder 60 cm.

Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

Einsenden an: H.P. Koch AG, AEG-Haushaltapparate
Hönggerstrasse 117, 8037 Zürich

Waschautomaten und Tumbler



**55 cm
oder
60 cm
breit
?**



Das komplette Einbaugeräte-Programm von AEG bietet alle Möglichkeiten

H.P. Koch AG AEG-Haushaltapparate
Hönggerstrasse 117, 8037 Zürich
Telefon 01 44 55 00

AEG Aus Erfahrung Gut